



COURSE DATA

Data Subject

Code	35778
Name	Chinese language 3
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2022 - 2023

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	28 - Minor in languages ??and literatures of Eastern Asia	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	22 - Minor in languages ??and literatures of Eastern Asia	Optional
1002 - Degree in Classical Philology	40 - Minor in languages ??of Eastern Asia	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	39 - Minor in languages ??of Eastern Asia I	Optional
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	25 - Minor in languages ??and literatures of Eastern Asia	Optional
1013 - Degree in Classical Philology	40 - Minor en Lengua del Àsia	Optional



Oriental

Coordination**Name**

CHENG LEE, NONG-RU

TEROL ROJO, GABRIEL

Department340 - Language Theory and Communication
Sciences340 - Language Theory and Communication
Sciences**SUMMARY**

La asignatura pertenece al Minor en Lenguas y Literaturas del Asia Oriental, el cual puede ser cursado en los grados filológicos arriba citados. Lengua china 3 es una asignatura de cuarto curso, concebida como una iniciación al aprendizaje y la adquisición de destrezas en las cuatro competencias lingüísticas de la lengua china, tanto a nivel oral como escrito y a su aplicación a la traducción. El curso está estructurado de manera que facilite el aprendizaje teórico-práctico de la cultura e idioma chinos de una manera sencilla e interactiva. La adquisición de los fundamentos lingüísticos y aspectos culturales proporcionará al alumno las destrezas para conocer e interpretar los caracteres chinos, su pronunciación y adquirir expresiones usuales y cotidianas para mantener una conversación. Para el desarrollo progresivo de la competencia comunicativa de los alumnos, se profundizará en el estudio de los contenidos gramaticales y su ejercicio en la práctica de traducciones de contenidos socioculturales.

PREVIOUS KNOWLEDGE**Relationship to other subjects of the same degree**

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

El alumno aspirante de la asignatura debe estar cursando la carrera del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas. Debe haber cursado LENGUA CHINA 1 y 2 o disponer del nivel correspondiente de la lengua en cuestión. Teniendo en cuenta las características singulares de la lengua china para los estudiantes españoles y europeos, el alumno debe ser consciente del mayor esfuerzo que requiere esta asignatura.

OUTCOMES**1000 - Degree in English Studies**

- Acquisition of the basic communicative competences in a second language (other than English) and the ability to describe it grammatically.



1002 - Degree in Classical Philology

- Obtener una formación básica en lengua china hasta alcanzar el nivel umbral B1 del Marco Europeo de las lenguas, acompañada de una introducción a la escritura y cultura china.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Knowledge of grammar and communicative competences in a language other than the co-official ones.

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- A capacity for teamwork and interpersonal relationship skills.
- Familiarity with information and communication technologies, local or online computer tools and the ability to apply them.
- The ability to work alone and learn on ones own and skills in planning and time management.
- The ability to produce and understand oral and written texts in a foreign language.
- The ability to find, handle and synthesise bibliographic information on different local or online supports in the area of modern languages and their literatures.

LEARNING OUTCOMES

- Expresión oral:
 - Reconocer y reproducir con facilidad los alfabetos fonéticos de la lengua china, las consonantes iniciales, las vocales finales y los tonos. Ha adquirido una pronunciación y una entonación claras.
 - Comprender la información de lo que se dice en conversaciones breves en las que participa sobre el ámbito personal y asuntos cotidianos.
 - Es capaz de explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión.
 - Expresar ideas propias, preferencias, gustos, aficiones e intereses de forma coherente aunque con ciertas limitaciones léxicas.
- Expresión escrita:
 - Domina con precisión los trazos básicos de los caracteres y el orden de los trazos.
 - Escribir 200-300 caracteres simplificados relacionados con actividades cotidianas o de inmediata necesidad.
- Aspectos léxico-gramaticales:
 - Tener una idea global de la estructura china conociendo las principales formaciones estructurales y los radicales básicos de los caracteres.
 - Construir oraciones en el orden correcto de sus elementos.
 - Comprender y expresar conceptos de forma relativamente completa.
- Aspectos socio-culturales:
 - Distinguir y aplicar los distintos grados de formalidad y fórmulas de cortesía de la lengua y cultura chinas.
 - Es consciente de las normas de cortesía más importantes y actúa adecuadamente.
 - Sabe llevar a cabo funciones básicas de la lengua como intercambiar y desarrollar opiniones



de forma sencilla.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Repaso del contenido de LENGUA CHINA 2

2. Escritura de textos, afianzamiento de escritura & generalidades de traducción

3. Lectura y análisis gramatical de selección de textos de contenido vida diaria & comentarios culturales y sociales

4. Contenido lingüístico temático I

5. Contenido temático II

Contenido lingüístico:

La partícula (1)

Construcciones pivotales

Oraciones con verbos auxiliares (3): y

Contenido comunicativo:

Llamar por teléfono

Alquilar una casa

Pedir sugerencias

Invitar a alguien.

6. Contenido temático III

Contenido lingüístico

- Repaso de los tipos de oraciones básicas: Oraciones con predicado verbal, con predicado adjetival, con predicado nominal, con sujeto/predicado que actúa como predicado

- Repaso oraciones interrogativas: preguntas con (ma), preguntas V+nV, con pronombres interrogativos, con (háishì), con coletillas interrogativas: (shima), etc, y preguntas elípticas con (ne).

Contenido comunicativo

- Formular una queja, saludar de parte de alguien, preguntarle a alguien cómo le va y felicitar a alguien.

**7. Contenido temático IV****8. Contenido temático V****WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Development of group work	20,00	0
Development of individual work	30,00	0
Preparation of evaluation activities	40,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

La metodología de enseñanza y aprendizaje de la lengua china se aplica en forma de actividades formativas presenciales y actividades formativas no presenciales.

- Actividades formativas presenciales: 40% del volumen de trabajo (60 horas).
- Clases teóricas: 2 clases semanales; presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a la fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica de la lengua por medio del método expositivo. Selección de audiciones y traducción de textos y contenidos diversos para la comprensión y expresión oral de la lengua así como aproximación a la cultura y sociedad chinas.
- Clases prácticas: aplicación práctica de los conceptos expuestos en las clases teóricas y desarrollo de las destrezas comunicativas por medio de trabajo individual o en grupo. Realización de ejercicios de distinción de sonidos y lectura en grupo para el aprendizaje de la fonética china. Resolución de problemas y estudio de casos.
- Actividades formativas no presenciales: 60% del volumen de trabajo (90 horas): estudio, realización de ejercicios individuales o en grupo. Todos ellos se conformaran en un PORTAFOLIO que deberá entregarse como condición indispensable para la realización de la prueba final

EVALUATION

El sistema de evaluación constará de dos partes diferenciadas pero complementarias, siendo la primera obligatoria para acceder a la realización de la segunda:

- Evaluación continuada o formativa: Portafolio sine qua non
- Evaluación final o sumativa: Prueba final

La evaluación continuada del proceso de aprendizaje del estudiante será sistemática y personalizada, en la que se valorará la asistencia, la participación en las actividades del aula y la correcta realización de las mismas. Su evaluación concluirá con la presentación de un PORTAFOLIO indispensable para realizar la prueba final.



La evaluación final permitirá valorar los conocimientos adquiridos y consolidados durante todo el curso. Consistirá en una prueba individual escrita de escritura y traducción.

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos un 5.

El alumnado que no participe y no asista a las sesiones de evaluación continua, no aportando el correspondiente PORTAFOLIO de trabajo, podrá presentarse a la prueba FINAL siendo ésta de contenido formal y sistemático diferente para compensar la ausencia de ese trabajo continuo y evaluable.

REFERENCES

Basic

- Liu Xun: El nuevo libro de chino práctico 1- Libro de texto, BLCUP, 2008.
 - : El nuevo libro de chino práctico 1- Libro de ejercicios, BLCUP, 2008.
 - : El nuevo libro de chino práctico 2- Libro de texto, BLCUP, 2012.
 - : El nuevo libro de chino práctico 2- Libro de ejercicios, BLCUP, 2012.
 - : El nuevo libro de chino práctico 3- Libro de texto, BLCUP, 2011.
 - : El nuevo libro de chino práctico 3- Libro de ejercicios, BLCUP, 2011.
- Terol, Gabriel: Manual Léxico-comercial de Lengua china. Materiales de trabajo para un curso de chino comercial B2. Habilidades SOCIALES.Valencia, UPV, 2016.
 - : Manual Léxico-comercial de Lengua china. Materiales de trabajo para un curso de chino comercial B2. Habilidades COMERCIALES. Valencia, UPV, 2016.
 - : Curso intensivo básico de lengua china. Alcoy, Editorial marfil, 2012.
- Zhang, Pengpeng: Chino hablado intensivo. Beijing. Sinolingua. 2007.
 - : Rápido aprendizaje del chino. Beijing. Sinolingua. 2007.
- Zenghui, Xu & Zhou, Minkang: Gramática china. Barcelona: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona, 1998.
- Casas-Tost, Helena; Rovira-Esteva, Sara; Suárez, Anne-Hélène. 2007/2009/2011/2013/2015. Lengua china para traductores: . Vol I. Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona. (Materials, 188). (5a ed.).
- Casas-Tost, Helena; Rovira-Esteva, Sara; Suárez, Anne-Hélène. 2008/2009/2011/2014/2015. Lengua china para traductores: . Vol II. Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona. (Materials, 198). (5a ed.).
- Fang Qingyu, A Practical Chinese Grammar. Beijing Language and Culture University Press, 2008.
- Halliday, M.A.K. Studies in Chinese Language () Beijing: Beijing Daxue Chubanshe,2007. (Collected Works of M.A.K. Halliday, 8).
- Li Dazhong. Analysis of Errors of Foreign Students in Learning Chinese Grammar. Beijing Language and Culture University Press, 1996.
- Li Delü, Jin Dehou, Hanyu Yufa Jiaoxue. (). Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2009.



Li, Yuling. Gramática china: comparación entre el chino y el español y análisis de los errores típicos de hispanohablantes en el aprendizaje del chino. Libro de Estudiantes: Nivel HSK2 Para Principiantes. Valencia: Obra propia, 2014.

